



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 26 septembrie 2022
(OR. en)

Dosar interinstituțional:
2022/0300(NLE)

12793/22
ADD 1

FRONT 332
COWEB 99
MIGR 269

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	23 septembrie 2022
Destinatar:	Secretariatul General al Consiliului
Nr. doc. Csie:	COM(2022) 491 final ANNEX
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI privind semnarea, în numele Uniunii, a Acordului dintre Uniunea Europeană și Republica Macedonia de Nord referitor la activitățile operative desfășurate de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă în Republica Macedonia de Nord

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2022) 491 final ANNEX.

Anexă: COM(2022) 491 final ANNEX



Bruxelles, 23.9.2022
COM(2022) 491 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea, în numele Uniunii, a Acordului dintre Uniunea Europeană și Republica Macedonia de Nord referitor la activitățile operative desfășurate de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă în Republica Macedonia de Nord

ACORD ÎNTRE
UNIUNEA EUROPEANĂ
ȘI
REPUBLICA MACEDONIA DE NORD
REFERITOR LA
ACTIVITĂȚILE OPERATIVE DESFĂȘURATE DE
AGENȚIA EUROPEANĂ PENTRU POLIȚIA DE FRONTIERĂ ȘI GARDA DE
COASTĂ
ÎN
REPUBLICA MACEDONIA DE NORD

UNIUNEA EUROPEANĂ

și REPUBLICA MACEDONIA DE NORD,

denumite în continuare în mod individual „partea” și în mod colectiv „părțile”,

ÎNTRUCÂT este posibil să apară situații în care Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă („agenția”) coordonează cooperarea operativă dintre statele membre ale Uniunii Europene și Republica Macedonia de Nord, inclusiv pe teritoriul Republicii Macedonia de Nord,

ÎNTRUCÂT ar trebui instituit un cadru juridic sub forma unui acord privind statutul pentru situațiile în care membrii echipelor trimiși de agenție vor avea competențe de executare pe teritoriul Republicii Macedonia de Nord,

ÎNTRUCÂT acordul privind statutul poate prevedea înființarea de către agenție a unor birouri-antena pe teritoriul Republicii Macedonia de Nord pentru a facilita și a îmbunătăți coordonarea activităților operative și pentru a asigura gestionarea eficientă a resurselor umane și tehnice ale agenției,

ÎNTRUCÂT părțile vor respecta dispozițiile stabilite în declarațiile atașate la prezentul acord privind statutul,

AVÂND ÎN VEDERE că Republica Macedonia de Nord, țară candidată la aderarea la Uniunea Europeană din 2005, cooperează îndeaproape cu Uniunea în ceea ce privește gestionarea fluxurilor migratorii și combaterea imigrației ilegale și a criminalității transfrontaliere,

AVÂND ÎN VEDERE nivelul ridicat de protecție a datelor cu caracter personal în Republica Macedonia de Nord și în Uniunea Europeană; și

AVÂND ÎN VEDERE că Republica Macedonia de Nord a ratificat Convenția nr. 108 a Consiliului Europei din 28 ianuarie 1981 pentru protejarea persoanelor față de prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal și protocolul adițional la aceasta,

ȚINÂND SEAMA de faptul că respectarea drepturilor omului și a principiilor democratice sunt principii fundamentale care guvernează cooperarea dintre părți;

AVÂND ÎN VEDERE că Republica Macedonia de Nord a ratificat Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale din 4 noiembrie 1950, drepturile prevăzute în aceasta corespunzând celor din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,

AVÂND ÎN VEDERE că toate activitățile operative ale agenției de pe teritoriul Republicii Macedonia de Nord ar trebui să respecte pe deplin drepturile fundamentale și acordurile internaționale la care Uniunea Europeană, statele sale membre și/sau Republica Macedonia de Nord sunt parte,

AVÂND ÎN VEDERE că toate persoanele care participă la o activitate operativă sunt obligate să mențină cele mai înalte standarde de integritate, conduită etică și profesionalism, precum și să respecte drepturile fundamentale și să îndeplinească obligațiile care le sunt impuse prin dispozițiile planului operațional și ale codului de conduită al agenției,

DECID SĂ ÎNCHEIE PREZENTUL ACORD:

Articolul 1

Domeniul de aplicare

1. Prezentul acord reglementează toate aspectele necesare pentru trimiterea echipelor de gestionare a frontierelor din cadrul corpului permanent al Poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european în Republica Macedonia de Nord, unde membrii echipelor pot exercita competențe de executare.
2. Trimiterea menționată la alineatul (1) poate avea loc pe teritoriul Republicii Macedonia de Nord.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului acord se aplică următoarele definiții:

- (1) „activitate operativă” înseamnă o operațiune comună sau o intervenție rapidă la frontieră;
- (2) „agenția” înseamnă Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă, instituită prin Regulamentul (UE) 2019/1896¹ privind Poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european sau orice modificare adusă acestuia;
- (3) „control la frontiere” înseamnă activitățile efectuate la o frontieră, în conformitate cu prezentul acord și în sensul acestuia, ca răspuns exclusiv la intenția de a trece frontiera sau la trecerea efectivă a frontierei respective, indiferent de orice alte considerente, constând în verificări la frontiere și în supravegherea frontierelor;
- (4) „echipe de gestionare a frontierelor” înseamnă echipe formate din corpul permanent al Poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european care urmează să fie trimise în cursul operațiunilor comune la frontierele externe și al intervențiilor rapide la frontieră în statele membre și în țările terțe;
- (5) „forum consultativ” înseamnă organul consultativ instituit de agenție în temeiul articolului 108 din Regulamentul (UE) 2019/1896;
- (6) „corpul permanent al Poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european” înseamnă corpul permanent al Poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european prevăzut la articolul 54 din Regulamentul (UE) 2019/1896;

¹ Regulamentul (UE) 2019/1896 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 noiembrie 2019 privind Poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european și de abrogare a Regulamentelor (UE) nr. 1052/2013 și (UE) 2016/1624 (JO UE L 295, 14.11.2019, p. 1).

- (7) „EUROSUR” înseamnă cadrul pentru schimbul de informații și cooperarea între statele membre și Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă;
- (8) „observator pentru drepturile fundamentale” înseamnă un observator pentru drepturile fundamentale, astfel cum este prevăzut la articolul 110 din Regulamentul (UE) 2019/1896;
- (9) „stat membru de origine” înseamnă statul membru din care un membru al personalului este trimis sau detașat în cadrul corpului permanent al Poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european;
- (10) „incident” înseamnă o situație legată de imigrația ilegală, de criminalitatea transfrontalieră sau de un risc pentru viețile migranților la frontierele externe ale Uniunii Europene ori ale Republicii Macedonia de Nord, de-a lungul sau în apropierea acestora;
- (11) „operațiune comună” înseamnă o acțiune coordonată sau organizată de agenție pentru a sprijini autoritățile naționale ale Republicii Macedonia de Nord responsabile de controlul la frontiere, care vizează abordarea unor provocări precum imigrația ilegală, amenințările prezente sau viitoare la frontierele Republicii Macedonia de Nord sau criminalitatea transfrontalieră ori care vizează acordarea unei asistențe tehnice și operative sporite pentru controlul respectivelor frontiere;
- (12) „membru al unei echipe” înseamnă un membru al corpului permanent al Poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european, trimis prin intermediul unei echipe de gestionare a frontierelor să participe la o activitate operativă;
- (13) „stat membru” înseamnă un stat membru al Uniunii Europene;
- (14) „zonă operativă” înseamnă zona geografică în care urmează să aibă loc o activitate operativă;
- (15) „stat membru participant” înseamnă un stat membru care participă la o activitate operativă prin punerea la dispoziție de echipamente tehnice sau de personal pentru corpul permanent al Poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european;
- (16) „date cu caracter personal” înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoana vizată”); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
- (17) „intervenție rapidă la frontieră” înseamnă o acțiune menită să răspundă unei situații de provocare specifică și disproporționată la frontierele Republicii

Macedonia de Nord prin trimiterea de echipe de gestionare a frontierelor pe teritoriul Republicii Macedonia de Nord pentru o perioadă limitată, pentru a efectua controlul la frontiere împreună cu autoritățile naționale ale Republicii Macedonia de Nord responsabile de controlul la frontiere;

- (18) „personal statutar” înseamnă personalul angajat de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă în conformitate cu Statutul funcționarilor Uniunii Europene și cu Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii, prevăzute în Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului²;
- (19) „competențe de executare” înseamnă competențele necesare pentru îndeplinirea sarcinilor necesare pentru controlul la frontiere, care sunt efectuate pe teritoriul Republicii Macedonia de Nord în cursul unei activități operative, astfel cum se prevede în planul operațional.

Articolul 3

Inițierea activităților operative

1. O activitate operativă în temeiul prezentului acord se inițiază printr-o decizie scrisă a directorului executiv al agenției, la cererea scrisă a autorităților competente ale Republicii Macedonia de Nord. O astfel de cerere include o descriere a situației, a posibilelor obiective și a nevoilor preconizate, precum și profilurile personalului necesar, inclusiv ale personalului cu competențe de executare, după caz.
2. În cazul în care directorul executiv al agenției consideră că activitatea operativă solicitată ar putea determina sau ar conduce la încălcări grave și/sau persistente ale drepturilor fundamentale sau ale obligațiilor de protecție internațională, directorul executiv nu inițiază activitatea operativă respectivă.
3. În cazul în care, în urma primirii unei cereri în temeiul alineatului (1), directorul executiv al agenției consideră că sunt necesare informații suplimentare pentru a decide dacă să inițieze o activitate operativă, acesta poate solicita informații suplimentare sau poate autoriza experți ai agenției să se deplaseze în Republica Macedonia de Nord pentru a evalua situația. Republica Macedonia de Nord facilitează această deplasare.
4. Directorul executiv al agenției decide să nu inițieze o activitate operativă în cazul în care consideră că există motive întemeiate pentru suspendarea sau încetarea acesteia în temeiul dispozițiilor relevante prevăzute la articolul 18.

² JO UE L 56, 4.3.1968, p. 1.

Articolul 4
Planul operațional

1. Pentru fiecare activitate operativă, agenția elaborează un plan operațional în conformitate cu articolele 38 și 74 din Regulamentul (UE) 2019/1896. Acest plan operațional este convenit între agenție și Republica Macedonia de Nord și este obligatoriu pentru agenție, pentru Republica Macedonia de Nord și pentru statele membre participante.
2. Planul operațional stabilește în detaliu aspectele organizatorice și procedurale ale activității operative, inclusiv:
 - (a) o descriere a situației, împreună cu modul de operare și obiectivele trimiterii, inclusiv obiectivul operativ;
 - (b) durata estimată a operațiunii comune prognozată a fi necesară pentru atingerea obiectivelor sale;
 - (c) zona operativă;
 - (d) o descriere a sarcinilor, inclusiv a celor care necesită competențe de executare, a responsabilităților, inclusiv în ceea ce privește respectarea drepturilor fundamentale și cerințele legate de protecția datelor, precum și a instrucțiunilor speciale adresate echipelor, inclusiv privind bazele de date care pot fi consultate sau armele de serviciu, muniția și echipamentele care pot fi utilizate în Republica Macedonia de Nord;
 - (e) componența echipei de gestionare a frontierelor, precum și trimiterea altor membri relevanți ai personalului sau prezența altor membri ai personalului statutar al agenției, inclusiv a observatorilor pentru drepturile fundamentale;
 - (f) dispozițiile privind comanda și controlul, inclusiv numele și gradele polițiștilor de frontieră sau ale altor categorii relevante de personal din Republica Macedonia de Nord, care sunt responsabili de cooperarea cu membrii echipelor și cu agenția, în special numele și gradele polițiștilor de frontieră sau ale altor categorii relevante de personal care se află la comandă pe durata trimiterii, precum și poziția membrilor echipelor în lanțul de comandă;
 - (g) echipamentele tehnice care urmează să fie trimise în cadrul operațiunii comune, inclusiv cerințele specifice, cum ar fi condițiile de utilizare, echipajul necesar, transportul și alte aspecte logistice, precum și dispozițiile financiare;
 - (h) normele detaliate privind raportarea imediată de către agenție a incidentelor către Consiliul de administrație și autoritățile relevante ale statelor membre participante și ale Republicii Macedonia de Nord cu privire la orice incident

survenit în cursul unei activități operative desfășurate în temeiul prezentului acord;

- (i) o schemă de raportare și de evaluare care conține indicatori pentru raportul de evaluare, inclusiv în ceea ce privește protecția drepturilor fundamentale, și termenul pentru transmiterea raportului final de evaluare;
 - (j) [*Spațiu lăsat liber în mod intenționat*];
 - (k) modalitățile de cooperare cu alte organe, oficii și agenții ale Uniunii decât agenția, cu alte țări terțe sau cu organizațiile internaționale;
 - (l) instrucțiuni generale privind modul de asigurare a protecției drepturilor fundamentale în timpul activității operative, inclusiv a protecției datelor cu caracter personal și a îndeplinirii obligațiilor care decurg din instrumentele internaționale aplicabile în domeniul drepturilor omului;
 - (m) procedurile prin care persoanele care au nevoie de protecție internațională, victimele traficului de persoane, minorii neînsoțiți și alte persoane aflate într-o situație vulnerabilă sunt îndrumate către autoritățile naționale competente pentru a primi asistența corespunzătoare;
 - (n) procedurile de stabilire a unui mecanism de primire și de transmitere către agenție și Republica Macedonia de Nord a plângerilor [inclusiv a celor depuse în temeiul articolului 8 alineatul (5) din prezentul acord] formulate împotriva oricărei persoane care participă la o activitate operativă, inclusiv a poliștilor de frontieră sau a altor categorii relevante de personal din Republica Macedonia de Nord și a membrilor echipelor, care reclamă presupuse încălcări ale drepturilor fundamentale în contextul participării acestora la o activitate operativă a agenției;
 - (o) dispozițiile logistice, inclusiv informații cu privire la condițiile de lucru și la mediul din zonele în care activitatea operativă urmează să aibă loc; și
 - (p) dispozițiile referitoare la un birou-antena, astfel cum au fost stabilite în conformitate cu articolul 6.
3. Planul operațional și orice modificări aduse acestuia sau adaptări ale acestuia sunt supuse acordului agenției, al Republicii Macedonia de Nord și al statelor membre învecinate cu Republica Macedonia de Nord și/sau limitrofe zonei operative, după consultarea statelor membre participante.
4. Schimbul de informații și cooperarea operativă în scopul EUROSUR au loc în conformitate cu normele de stabilire și punere în comun a tablourilor situaționale specifice care urmează să fie prevăzute în planul operațional pentru activitatea operativă în cauză.

5. Evaluarea activității operative în conformitate cu alineatul (3) litera (i) de la prezentul articol se efectuează în comun de către Republica Macedonia de Nord și agenție.
6. Condițiile cooperării cu organele, oficiile și agențiile Uniunii în conformitate cu alineatul (3) litera (k) de la prezentul articol se desfășoară în conformitate cu mandatele respective ale acestora și în limita resurselor disponibile.

Articolul 5

Raportarea incidentelor

Agenția și Ministerul de Interne al Republicii Macedonia de Nord trebuie să dispună fiecare de un mecanism de raportare a incidentelor care să permită raportarea în timp util a oricărui incident survenit în cursul unei activități operative desfășurate în temeiul prezentului acord.

Agenția și Republica Macedonia de Nord își acordă reciproc asistență în efectuarea tuturor anchetelor și investigațiilor necesare cu privire la orice incident raportat prin intermediul unui astfel de mecanism, cum ar fi identificarea martorilor și colectarea și prezentarea de probe, inclusiv cererile de a obține și, dacă este cazul, de a preda elemente legate de un incident raportat. Predarea oricărui astfel de obiecte poate fi condiționată de returnarea lor în condițiile specificate de autoritatea competentă care le livrează.

Articolul 6

Birourile-antena

1. Agenția poate înființa birouri-antena pe teritoriul Republicii Macedonia de Nord pentru a facilita și a îmbunătăți coordonarea activităților operative și pentru a asigura gestionarea eficace a resurselor umane și tehnice ale agenției. Sediul biroului-antena este stabilit de agenție, în consultare cu autoritățile relevante ale Republicii Macedonia de Nord.
2. Birourile-antena sunt înființate în funcție de nevoile operative și rămân operaționale pentru perioada necesară pentru ca agenția să desfășoare activități operative în Republica Macedonia de Nord. Sub rezerva acordului Republicii Macedonia de Nord, perioada respectivă poate fi prelungită de agenție.
3. Fiecare birou-antena este administrat de un reprezentant al agenției numit de directorul executiv în calitate de șef al biroului antena, care supraveghează activitatea generală a biroului.

4. După caz, birourile-antena:

- (a) asigură sprijinul operativ și logistic și asigură coordonarea activităților agenției în zonele operative în cauză;
- (b) oferă sprijin operativ Republicii Macedonia de Nord în zonele operative în cauză;
- (c) monitorizează activitățile echipelor agenției și raportează cu regularitate la sediul central al agenției;
- (d) cooperează cu Republica Macedonia de Nord cu privire la toate aspectele legate de punerea în practică a activităților operative organizate de agenție în Republica Macedonia de Nord, inclusiv cu privire la orice aspect suplimentar care ar putea apărea în cursul acestor activități;
- (e) oferă sprijin ofițerului coordonator în cadrul cooperării sale cu Republica Macedonia de Nord în privința tuturor aspectelor legate de contribuția acesteia la activitățile operative organizate de agenție și, dacă este necesar, asigură legătura cu sediul central al agenției;
- (f) oferă sprijin ofițerului coordonator și observatorului (observatorilor) pentru drepturile fundamentale care au fost numiți pentru a monitoriza o activitate operativă, facilitând, dacă este necesar, coordonarea și comunicarea între echipele agenției și autoritățile relevante ale Republicii Macedonia de Nord, precum și orice sarcini relevante;
- (g) organizează sprijinul logistic necesar pentru trimiterea membrilor echipelor și pentru trimiterea și utilizarea echipamentelor tehnice;
- (h) acordă orice alt tip de sprijin logistic în ceea ce privește zona operativă de care răspunde respectivul birou-antena, pentru a facilita buna funcționare a activităților operative organizate de agenție;
- (i) asigură gestionarea eficace a echipamentelor proprii ale agenției în zonele în care își desfășoară activitățile, inclusiv eventuala înregistrare a acestora și întreținerea pe termen lung a echipamentelor respective și orice sprijin logistic necesar; și
- (j) sprijină alte categorii de personal și/sau alte activități ale agenției în Republica Macedonia de Nord, astfel cum s-a convenit între agenție și Republica Macedonia de Nord.

5. Agenția și Republica Macedonia de Nord asigură cele mai bune condiții posibile pentru îndeplinirea sarcinilor atribuite birourilor-antena.

6. Republica Macedonia de Nord acordă agenției asistență într-o măsură rezonabilă, pentru a asigura capacitatea operativă a birourilor-antena.

Articolul 7

Ofițerul coordonator

1. Fără a aduce atingere rolului birourilor-antena, astfel cum este descris la articolul 6, directorul executiv numește unul sau mai mulți experți din cadrul personalului statutar al agenției care urmează să fie trimis (trimiși) în calitate de ofițer(i) coordonator(i) pentru fiecare activitate operativă. Directorul executiv notifică această numire Republicii Macedonia de Nord.
2. Rolul ofițerului coordonator este următorul:
 - (a) acționează ca interfață între agenție, Republica Macedonia de Nord și membrii echipelor, acordând sprijin echipelor, în numele agenției, cu privire la toate aspectele legate de condițiile trimiterii lor;
 - (b) monitorizează punerea corectă în aplicare a planului operațional, inclusiv, în cooperare cu observatorul (observatorii) pentru drepturile fundamentale, în ceea ce privește protecția drepturilor fundamentale și prezintă un raport directorului executiv cu privire la aceasta;
 - (c) acționează în numele agenției în toate aspectele trimiterii echipelor și raportează agenției cu privire la toate aceste aspecte; și
 - (d) promovează cooperarea și coordonarea între Republica Macedonia de Nord și statele membre participante.
3. În contextul activităților operative, directorul executiv poate să îl autorizeze pe ofițerul coordonator să ajute la soluționarea eventualelor neînțelegeri legate de executarea planului operațional și trimiterea echipelor.
4. Republica Macedonia de Nord adresează membrilor echipelor numai instrucțiuni care sunt în conformitate cu planul operațional. În cazul în care ofițerul coordonator consideră că instrucțiunile adresate membrilor echipelor nu sunt conforme cu planul operațional sau cu obligațiile legale aplicabile, acesta comunică imediat acest lucru ofițerilor din Republica Macedonia de Nord care îndeplinesc un rol de coordonare și directorului executiv. Directorul executiv poate lua măsurile care se impun, inclusiv suspendarea sau încetarea activității operative, în conformitate cu articolul 18 din prezentul acord.

Articolul 8

Drepturile fundamentale

1. În îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul prezentului acord, părțile se angajează să acționeze în conformitate cu toate instrumentele juridice aplicabile în domeniul drepturilor omului, inclusiv Convenția din 1950 pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1951 privind statutul refugiaților și Protocolul din 1967 la aceasta,

Convenția din 1965 privind eliminarea tuturor formelor de discriminare rasială, Pactul internațional din 1966 cu privire la drepturile civile și politice, Convenția din 1979 asupra eliminării tuturor formelor de discriminare față de femei, Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1984 împotriva torturii și altor pedepse ori tratamente cu cruzime, inumane sau degradante, Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1989 cu privire la drepturile copilului și Convenția Organizației Națiunilor Unite din 2006 privind drepturile persoanelor cu handicap.

2. În îndeplinirea sarcinilor și în exercitarea competențelor care le revin, membrii echipelor respectă pe deplin drepturile fundamentale, printre care accesul la procedurile de azil și demnitatea umană, și acordă o atenție deosebită persoanelor vulnerabile. Orice măsură luată în îndeplinirea sarcinilor și în exercitarea competențelor care le revin trebuie să fie proporțională cu obiectivele urmărite prin măsurile respective. În îndeplinirea sarcinilor și în exercitarea competențelor care le revin, membrii echipelor nu fac discriminări din niciun motiv, precum cele legate de sex, rasă, culoare, origine etnică sau socială, caracteristici genetice, limbă, religie sau convingeri, opinii politice sau de orice altă natură, apartenența la o minoritate națională, avere, naștere, handicap, vârstă sau orientare sexuală, în conformitate cu articolul 21 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

Măsurile care interferează cu drepturile și libertățile fundamentale pot fi luate de membrii echipelor în îndeplinirea sarcinilor lor și/sau în exercitarea competențelor lor numai atunci când acest lucru este necesar și proporțional cu obiectivele urmărite de măsurile respective și trebuie să respecte esența acestor drepturi și libertăți fundamentale în conformitate cu dreptul internațional, dreptul Uniunii și dreptul intern aplicabil.

Prezenta dispoziție se aplică *mutatis mutandis* întregului personal al autorităților naționale din Republica Macedonia de Nord care participă la o activitate operativă.

3. Ofițerul pentru drepturile fundamentale al agenției monitorizează respectarea de către fiecare activitate operativă a standardelor aplicabile în materie de drepturi fundamentale. Ofițerul pentru drepturile fundamentale sau adjunctul acestuia pot efectua vizite la fața locului în țara terță; de asemenea, directorul executiv emite avize cu privire la planurile operaționale și îl informează pe directorul executiv al agenției cu privire la posibilele încălcări ale drepturilor fundamentale legate de o activitate operativă. Republica Macedonia de Nord sprijină eforturile de monitorizare ale ofițerului pentru drepturile fundamentale, conform solicitării.
4. Agenția și Republica Macedonia de Nord convin să ofere forumului consultativ acces prompt și efectiv la toate informațiile privind respectarea drepturilor fundamentale în legătură cu orice activitate operativă desfășurată în temeiul prezentului acord, inclusiv prin vizite la fața locului în zona operativă.
5. Agenția și Republica Macedonia de Nord trebuie să dispună de un mecanism de tratare a plângerilor pentru a prelucra acuzațiile de încălcare a drepturilor

fundamentale aduse personalului lor în exercitarea funcțiilor sale oficiale în cursul unei activități operative desfășurate în temeiul prezentului acord.

Articolul 9

Observatorii pentru drepturile fundamentale

1. Ofițerul pentru drepturile fundamentale al agenției desemnează cel puțin un observator pentru drepturile fundamentale aferent fiecărei activități operative, cu misiunea, printre altele, de a asista și consilia ofițerul coordonator.
2. Observatorul pentru drepturile fundamentale monitorizează respectarea drepturilor fundamentale și oferă consiliere și asistență cu privire la drepturile fundamentale în pregătirea, desfășurarea și evaluarea activității operative relevante. Aceasta include, în special:
 - (a) urmărirea pregătirii planurilor operaționale și prezentarea de rapoarte ofițerului pentru drepturile fundamentale, pentru ca acesta să își îndeplinească sarcinile prevăzute în Regulamentul (UE) 2019/1896;
 - (b) efectuarea de vizite, inclusiv vizite pe termen lung, acolo unde are loc activitatea operativă;
 - (c) cooperarea și asigurarea legăturii cu ofițerul coordonator și oferirea de consiliere și asistență acestuia;
 - (d) informarea ofițerului coordonator și raportarea către ofițerul pentru drepturile fundamentale cu privire la orice preocupare referitoare la posibile încălcări ale drepturilor fundamentale legate de activitatea operativă respectivă; și
 - (e) contribuția la evaluarea activității operative menționate la articolul 4 alineatul (3) litera (i).
3. Observatorii pentru drepturile fundamentale au acces la toate locurile în care se desfășoară activitatea operativă și la toate documentele relevante pentru punerea în aplicare a respectivei activități.
4. Atunci când sunt prezenți într-o zonă operativă, observatorii pentru drepturile fundamentale poartă un însemn care permite clar identificarea lor ca observatori pentru drepturile fundamentale.

Articolul 10

Membrii echipelor

1. Membrii echipelor trebuie să aibă autoritatea de a îndeplini sarcinile descrise în planul operațional.

2. În cursul îndeplinirii sarcinilor și al exercitării competențelor lor, membrii echipelor respectă actele cu putere de lege și normele administrative ale Republicii Macedonia de Nord. Membrii echipelor respectă, de asemenea, dreptul Uniunii și dreptul internațional aplicabil în îndeplinirea sarcinilor care le revin și în exercitarea competențelor lor.
3. Membrii echipelor pot îndeplini sarcini și pot exercita competențe pe teritoriul Republicii Macedonia de Nord numai pe baza instrucțiunilor autorităților de gestionare a frontierelor din Republica Macedonia de Nord și în prezența acestora. Republica Macedonia de Nord poate autoriza membrii echipelor să îndeplinească sarcini specifice și/sau să exercite competențe specifice pe teritoriul său în absența autorităților sale de gestionare a frontierelor, sub rezerva acordului agenției sau al statului membru de origine, după caz.
4. Membrii echipelor care fac parte din personalul statutar al agenției poartă uniforma corpului permanent al Poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european în cursul îndeplinirii sarcinilor și al exercitării competențelor lor, cu excepția cazului în care se prevede altfel în planul operațional.
Membrii echipelor care nu fac parte din personalul statutar al agenției poartă uniforma națională în cursul executării sarcinilor și al exercitării competențelor lor, cu excepția cazului în care se prevede altfel în planul operațional.
De asemenea, membrii echipelor poartă pe uniformă un element vizibil de identificare personală și o banderolă albastră cu însemnele Uniunii Europene și ale agenției.
5. Republica Macedonia de Nord autorizează membrii relevanți ai echipelor să îndeplinească sarcini în timpul unei activități operative care necesită utilizarea forței, inclusiv portul și utilizarea armelor de serviciu, a muniției și a altor echipamente, în conformitate cu dispozițiile relevante ale planului operațional.
 - Membrii echipelor care fac parte din personalul statutar al agenției pot purta și utiliza arme de serviciu, muniție și alte echipamente, sub rezerva acordului agenției.
 - Membrii echipelor care nu fac parte din personalul statutar al agenției pot purta și utiliza arme de serviciu, muniție și alte echipamente, sub rezerva acordului statului membru de origine relevant.
6. Folosirea forței, inclusiv portul și utilizarea armelor de serviciu, a muniției și a altor echipamente se exercită în conformitate cu dreptul intern al Republicii Macedonia de Nord și în prezența autorităților de gestionare a frontierelor din Republica Macedonia de Nord. Republica Macedonia de Nord poate autoriza membrii echipelor să utilizeze forța în absența autorităților de gestionare a frontierelor din Republica Macedonia de Nord.

- Pentru membrii echipelor care fac parte din personalul statutar al agenției, această autorizare de folosire a forței în absența autorităților de gestionare a frontierelor din Republica Macedonia de Nord face obiectul aprobării agenției.
- Pentru membrii echipelor care nu fac parte din personalul statutar al agenției, această autorizare de utilizare a forței în absența autorităților de gestionare a frontierelor din Republica Macedonia de Nord face obiectul aprobării statului membru de origine relevant.

Fără a aduce atingere cerințelor legislației naționale, orice utilizare a forței de către membrii echipelor respectă principiul necesității și al proporționalității, precum și obligația de precauție. Orice astfel de utilizare a forței trebuie, de asemenea, să respecte pe deplin dreptul Uniunii și dreptul internațional aplicabil, inclusiv normele prevăzute în anexa V la Regulamentul (UE) 2019/1896.

7. Înainte de trimiterea membrilor echipelor, agenția informează Republica Macedonia de Nord cu privire la armele de serviciu, muniția și celelalte echipamente pe care membrii echipelor le pot purta în temeiul alineatului (5) de la prezentul articol. Republica Macedonia de Nord poate interzice portul anumitor arme de serviciu, muniții și alte echipamente, cu condiția ca propria legislație să prevadă aceeași interdicție și pentru propriile autorități de gestionare a frontierelor. Înainte de trimiterea membrilor echipelor, Republica Macedonia de Nord informează agenția cu privire la armele de serviciu, muniția și echipamentele permise, precum și cu privire la condițiile de utilizare a acestora. Agenția pune aceste informații la dispoziția statelor membre.

Republica Macedonia de Nord ia măsurile necesare pentru eliberarea oricăror permise de port-armă necesare și facilitează importul, exportul, transportul și depozitarea de arme, muniții și alte echipamente aflate la dispoziția membrilor echipelor, astfel cum sunt definite în planul operațional, conform solicitării agenției.

8. Armele de serviciu, muniția și echipamentele pot fi utilizate pentru autoapărare legitimă și pentru apărarea legitimă a membrilor echipelor sau a altor persoane, în conformitate cu dreptul intern al Republicii Macedonia de Nord. Orice astfel de utilizare respectă principiile relevante ale dreptului internațional și ale dreptului Uniunii.
9. Bazele de date naționale sunt accesate numai de persoanele autorizate de Republica Macedonia de Nord. Republica Macedonia de Nord poate permite ca datele din bazele sale de date naționale să fie partajate cu membrii echipelor, în conformitate cu planul operațional. Membrii echipelor consultă numai datele care sunt necesare în vederea executării sarcinilor care le revin și a exercitării propriilor competențe.
10. Pentru punerea în aplicare a activităților operative, Republica Macedonia de Nord trimite ofițeri ai autorităților naționale din Republica Macedonia de Nord responsabile cu gestionarea frontierelor care sunt capabili și dispuși să comunice în

limba engleză pentru a îndeplini un rol de coordonare în numele Republicii Macedonia de Nord.

Articolul 11

Privilegiile și imunitățile referitoare la bunurile, fondurile, activele și operațiunile agenției

1. Orice spații și clădiri ale agenției din Republica Macedonia de Nord sunt inviolabile. Acestea sunt exceptate de la percheziționare, rechiziționare, confiscare sau expropriere.
2. Bunurile și activele agenției, inclusiv mijloacele de transport, mijloacele de comunicații, arhivele, orice corespondență, documente, documente de identitate și active financiare sunt inviolabile.
3. Activele agenției includ active deținute în proprietate, deținute în coproprietate sau închiriate de un stat membru și oferite agenției. La îmbarcarea reprezentanților autorităților naționale competente, aceștia sunt tratați ca active aflate în serviciul administrațiilor publice și autorizate în acest sens.
4. Împotriva agenției nu se poate lua nicio măsură de executare. Bunurile și activele agenției nu fac obiectul niciunei măsuri administrative sau juridice de constrângere. Bunurile agenției nu pot face obiectul sechestrului ca urmare a unei hotărâri, decizii sau ordonanțe judecătorești.
5. Republica Macedonia de Nord permite intrarea pe teritoriul său și scoaterea de pe teritoriul său a articolelor și echipamentelor trimise de agenție în Republica Macedonia de Nord în scopuri operative.
6. Agenția este scutită de orice taxe (inclusiv taxe vamale) și impozite, precum și de orice interdicții și restricții la importul și exportul articolelor destinate uzului său oficial, indiferent dacă acestea sunt transportate de agenție sau de un terț.

Articolul 12

Privilegiile și imunitățile membrilor echipelor

1. Membrii echipelor nu sunt supuși niciunei forme de anchetă sau de procedură judiciară în Republica Macedonia de Nord sau de către autoritățile din Republica Macedonia de Nord, cu excepția situațiilor menționate la alineatul (2) din prezentul articol.

2. Membrii echipelor beneficiază de imunitate în raport cu jurisdicția penală, civilă și administrativă a Republicii Macedonia de Nord în ceea ce privește toate acțiunile întreprinse în exercitarea funcțiilor lor oficiale.

În cazul în care autoritățile din Republica Macedonia de Nord intenționează să inițieze proceduri penale, civile sau administrative împotriva unui membru al unei echipe în fața unei instanțe din Republica Macedonia de Nord, autoritățile competente notifică imediat acest lucru directorului executiv al agenției.

După primirea unei astfel de notificări, directorul executiv al agenției informează, fără întârzieri nejustificate, autoritățile relevante ale Republicii Macedonia de Nord dacă acțiunea în cauză a fost întreprinsă de membrul echipei în exercitarea funcțiilor sale oficiale. În cazul în care acțiunea a fost declarată ca fiind întreprinsă în exercitarea funcțiilor oficiale, procedura nu se inițiază. În cazul în care acțiunea nu a fost întreprinsă în exercitarea funcțiilor oficiale, procedura poate fi inițiată. Calificarea făcută de directorul executiv al agenției este obligatorie pentru Republica Macedonia de Nord, care nu o poate contesta.

În așteptarea acestei calificări, agenția se abține de la luarea oricărei măsuri menite să pericliteze posibila urmărire penală ulterioară a membrului echipei de către autoritățile competente ale Republicii Macedonia de Nord, inclusiv facilitarea întoarcerii membrului echipei în cauză din Republica Macedonia de Nord în statul său membru de origine.

3. În cazul în care membrii echipelor inițiază o procedură, aceștia nu mai pot invoca imunitatea de jurisdicție în ceea ce privește orice cerere reconvențională direct legată de cererea principală.
4. Spațiile, locuințele, mijloacele de transport și de comunicații, precum și bunurile, inclusiv orice corespondență, documente, documente de identitate și bunuri ale membrilor echipelor sunt inviolabile, cu excepția măsurilor de executare autorizate în temeiul alineatului (8) de la prezentul articol.
5. Republica Macedonia de Nord poartă răspunderea pentru orice daune cauzate de membrii echipelor unor terți în exercitarea funcțiilor lor oficiale.
6. În cazul unor daune cauzate de o neglijență gravă sau de o abatere săvârșită cu intenție sau care nu au avut loc în exercitarea funcțiilor oficiale de către un membru al unei echipe care face parte din personalul statutar al agenției, Republica Macedonia de Nord poate solicita, prin intermediul directorului executiv al agenției, plata unei despăgubiri de către agenție.

În cazul unor daune cauzate de o neglijență gravă sau de o abatere săvârșită cu intenție sau care nu au avut loc în exercitarea funcțiilor oficiale de către un membru al unei echipe care nu face parte din personalul statutar al agenției, Republica Macedonia de Nord poate solicita, prin intermediul directorului executiv al agenției,

plata unei despăgubiri de către statul membru de origine al membrului respectiv al echipei.

7. Membrii echipelor nu sunt obligați să depună mărturie în calitate de martori în cadrul procedurilor judiciare din Republica Macedonia de Nord.
8. Împotriva membrilor echipelor nu poate fi luată nicio măsură de executare, cu excepția cazului în care o procedură penală, civilă sau administrativă care nu are legătură cu funcțiile lor oficiale este inițiată împotriva acestora. Bunurile aflate în proprietatea membrilor echipelor, care au fost atestate de către directorul executiv ca fiind necesare pentru exercitarea funcțiilor lor oficiale, nu pot face obiectul sechestrului ca urmare a unei hotărâri, decizii sau ordonanțe judecătorești. În cadrul procedurilor penale, civile sau administrative, membrii echipelor nu sunt supuși niciunei forme de restrângere a libertății personale și nici altor măsuri de constrângere.
9. În ceea ce privește prestarea de servicii pentru agenție, membrii echipelor sunt scutiți de aplicarea dispozițiilor privind asigurările sociale care pot fi în vigoare în Republica Macedonia de Nord.
10. Salariul și retribuițiile plătite membrilor echipelor de către agenție și/sau de către statele membre de origine, precum și eventualele venituri pe care membrii echipelor le primesc din afara Republicii Macedonia de Nord nu sunt impozitate sub nicio formă în Republica Macedonia de Nord.
11. Republica Macedonia de Nord permite intrarea articolelor destinate uzului personal al membrilor echipelor și acordă scutirea de toate taxele (inclusiv taxele vamale), impozitele și taxele conexe, altele decât cheltuielile de depozitare, de transport și pentru servicii similare, în ceea ce privește articolele respective. Republica Macedonia de Nord permite, de asemenea, exportul acestor articole.
12. Bagajele personale ale membrilor echipelor sunt scutite de inspecție, cu excepția cazului în care există motive bine întemeiate să se considere că acestea conțin articole care nu sunt destinate uzului personal al membrilor echipelor sau articole al căror import sau export este interzis prin lege sau care sunt supuse reglementărilor privind carantina ale Republicii Macedonia de Nord. Inspectarea bagajelor personale se efectuează numai în prezența membrilor echipelor în cauză sau a unui reprezentant autorizat al agenției.
13. Agenția și Republica Macedonia de Nord desemnează puncte de contact care sunt disponibile în orice moment și care sunt responsabile pentru schimbul de informații și pentru acțiunile imediate care trebuie întreprinse în cazul în care există posibilitatea ca un membru al unei echipe să fi încălcat dreptul penal, precum și

pentru schimbul de informații și pentru activitățile operative legate de orice procedură civilă și administrativă împotriva unui membru al unei echipe.

Până în momentul în care autoritățile competente ale statului membru de origine iau măsuri, agenția și Republica Macedonia de Nord își acordă reciproc asistență în efectuarea tuturor anchetelor și investigațiilor necesare cu privire la orice presupusă infracțiune în legătură cu care fie agenția, fie Republica Macedonia de Nord, fie ambele au un interes, în identificarea martorilor și în colectarea și prezentarea probelor, inclusiv solicitarea de a obține și, dacă este cazul, predarea de obiecte legate de o presupusă infracțiune. Predarea oricăror astfel de obiecte poate fi condiționată de returnarea lor în condițiile specificate de autoritatea competentă care le livrează.

Articolul 13

Rănirea sau decesul membrilor echipelor

1. Fără a aduce atingere articolului 12, directorul executiv are dreptul de a se ocupa de repatrierea oricăror membri ai echipelor care au fost răniți sau au decedat, precum și a bunurilor personale ale acestora și de a lua măsurile corespunzătoare în acest sens.
2. Asupra unui membru al unei echipe care a decedat se efectuează autopsia numai cu acordul expres al statului membru de origine în cauză și în prezența unui reprezentant al agenției și/sau al statului membru de origine în cauză. În cazul în care o astfel de autopsie se desfășoară în afara Republicii Macedonia de Nord, aceasta este informată, la cerere, cu privire la rezultatele autopsiei.
3. Republica Macedonia de Nord și agenția cooperează în cea mai mare măsură posibilă în vederea repatrierii cât mai rapide a membrilor răniți sau decedați ai echipelor.

Articolul 14

Documentul de acreditare

1. Agenția emite un document în limba macedoneană și în limba engleză pentru fiecare membru al unei echipe, în scopul legitimării acestuia în fața autorităților naționale ale Republicii Macedonia de Nord și ca dovadă a drepturilor titularului de a îndeplini sarcinile și de a exercita competențele prevăzute la articolul 10 din prezentul acord, precum și în planul operațional („documentul de acreditare”).
2. Documentul de acreditare include următoarele informații privind membrul personalului: numele și cetățenia; gradul sau denumirea postului; o fotografie recentă în format digital și sarcinile pe care este autorizat să le îndeplinească pe perioada trimiterii sale.

3. Pentru a se putea legitima în fața autorităților naționale ale Republicii Macedonia de Nord, membrii echipelor au obligația de a avea asupra lor documentul de acreditare în permanență.
4. Republica Macedonia de Nord recunoaște documentul de acreditare, însoțit de un document de călătorie valabil, ca acordând membrului respectiv al unei echipe dreptul de intrare și ședere în Republica Macedonia de Nord fără a mai fi necesară o viză, o autorizație prealabilă sau orice alt document, până la data expirării acestuia.
5. Documentul de acreditare se înapoiază agenției la încheierea trimerii. Autoritățile competente ale Republicii Macedonia de Nord sunt informate în acest sens.

Articolul 15

Aplicarea în cazul membrilor personalului agenției care nu sunt trimiși în calitate de membri ai echipelor

Articolele 12, 13 și 14 se aplică *mutatis mutandis* tuturor membrilor personalului agenției trimiși în Republica Macedonia de Nord în altă calitate decât cea de membri ai echipelor, inclusiv observatorilor pentru drepturile fundamentale și personalului statutar al agenției trimis în cadrul birourilor-antena.

Articolul 16

Protecția datelor cu caracter personal

1. Comunicarea datelor cu caracter personal are loc numai dacă această comunicare este necesară pentru punerea în aplicare a prezentului acord de către autoritățile competente ale Republicii Macedonia de Nord sau de către agenție. Prelucrarea datelor cu caracter personal de către o autoritate într-un anumit caz, inclusiv transferul acestor date către cealaltă parte, face obiectul normelor de protecție a datelor aplicabile respectivei autorități. Părțile asigură următoarele garanții minime ca o condiție prealabilă pentru orice transfer de date:

- (a) datele cu caracter personal trebuie să fie prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată;
- (b) datele cu caracter personal trebuie colectate în scopul specificat, explicit și legitim al punerii în aplicare a prezentului acord și nu trebuie prelucrate ulterior de către autoritatea care le comunică sau de către cea care le primește, într-un mod incompatibil cu acest scop;
- (c) datele cu caracter personal trebuie să fie adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar în raport cu scopul în care acestea sunt colectate și/sau prelucrate ulterior; în special, datele cu caracter personal comunicate în conformitate cu legislația aplicabilă autorității care le comunică nu pot să se refere decât la următoarele:
- prenumele;
 - numele;
 - data nașterii;
 - cetățenia;
 - gradul;
 - pagina cu date biografice a documentului de călătorie;
 - documentul de acreditare;
 - fotografia din cartea de identitate/pașaport/documentul de acreditare;
 - adresa de e-mail;
 - numărul de telefon mobil;
 - detaliile privind arma;
 - durata trimerii;
 - locul trimerii;
 - numărul de identificare al aeronavei sau navei;
 - data sosirii;
 - aeroportul de sosire/punctul de trecere a frontierei la sosire;
 - numărul zborului de sosire;
 - data plecării;
 - aeroportul de plecare/punctul de trecere a frontierei la plecare;
 - numărul zborului de plecare;
 - statul membru/țara terță de origine;
 - autoritatea de trimitere;
 - sarcinile/profilul operativ;
 - mijlocul de transport; și/sau
 - ruta
- ale membrilor echipelor, ale personalului agenției, ale observatorilor relevanți sau ale membrilor programelor de schimb de personal;
- (d) datele cu caracter personal trebuie să fie exacte și, în cazul în care este necesar, să fie actualizate;
- (e) datele cu caracter personal trebuie să fie păstrate într-o formă care să permită identificarea persoanelor vizate pe o durată care să nu depășească perioada

necesară scopului pentru care au fost colectate sau pentru care sunt prelucrate ulterior;

- (f) datele cu caracter personal trebuie să fie prelucrate într-un mod care să asigure securitatea adecvată a acestora, ținând seama de riscurile specifice ale prelucrării, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, prin luarea de măsuri tehnice sau organizatorice corespunzătoare („încălcarea securității datelor”); partea destinatară ia măsurile corespunzătoare pentru a remedia orice încălcare a securității datelor și notifică părții care a comunicat datele această încălcare fără întârzieri nejustificate și în termen de 72 de ore;
- (g) atât autoritatea care comunică datele, cât și autoritatea care le primește iau toate măsurile rezonabile pentru a asigura, după caz, rectificarea, ștergerea sau blocarea datelor cu caracter personal atunci când prelucrarea nu este conformă cu dispozițiile prezentului articol, în special din cauză că datele respective nu sunt adecvate, pertinente, exacte sau din cauză că sunt excesive în raport cu scopul prelucrării. Aceasta include informarea celeilalte părți cu privire la orice rectificare sau ștergere;
- (h) la cerere, autoritatea destinatară informează autoritatea care comunică datele cu privire la utilizarea datelor comunicate;
- (i) datele cu caracter personal pot fi comunicate numai următoarelor autorități competente:
 - agenția; și
 - Ministerul de Interne al Republicii Macedonia de Nord.

Transmiterea lor ulterioară către alte organisme necesită acordul prealabil al autorității care le-a comunicat;

- (j) autoritatea care comunică datele și autoritatea care primește datele au obligația de a înregistra în scris transmiterea și primirea datelor cu caracter personal;
- (k) se instituie un mecanism de supraveghere independent pentru a superviza respectarea protecției datelor, inclusiv pentru a inspecta aceste înregistrări; persoanele vizate au dreptul de a depune plângeri la organismul de supraveghere și de a primi un răspuns fără întârzieri nejustificate;
- (l) persoanele vizate au dreptul de a primi informații privind prelucrarea datelor lor cu caracter personal, de a accesa astfel de date și de a rectifica sau șterge datele inexacte sau prelucrate în mod ilegal, sub rezerva limitărilor necesare și proporționale din motive importante de interes public; și

(m) persoanele vizate au dreptul la căi de atac administrative și judiciare eficace în cazul încălcării garanțiilor menționate anterior.

2. Fiecare parte va efectua reexaminări periodice ale politicilor și procedurilor proprii care pun în aplicare prezenta dispoziție. La cererea celeilalte părți, partea care a primit cererea își va reexamina politicile și procedurile de prelucrare a datelor cu caracter personal pentru a se asigura și a confirma că garanțiile prevăzute în prezenta dispoziție sunt puse în aplicare în mod eficace. Rezultatele reexaminării îi vor fi comunicate părții care a solicitat reexaminarea într-un termen rezonabil.
3. Garanțiile privind protecția datelor prevăzute în prezentul acord vor face obiectul supravegherii de către Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor și de către Agenția pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal din Republica Macedonia de Nord.
4. Părțile cooperează cu Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, în calitate de autoritate de supraveghere a agenției.
5. Agenția și Republica Macedonia de Nord întocmesc un raport comun privind aplicarea prezentului articol la sfârșitul fiecărei activități operative. Acest raport se trimite ofițerului pentru drepturile fundamentale și responsabilului cu protecția datelor din cadrul agenției, precum și Agenției pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal din Republica Macedonia de Nord.
6. Agenția și Republica Macedonia de Nord stabilesc norme detaliate privind comunicarea și prelucrarea datelor cu caracter personal în scopul activităților operative desfășurate în temeiul prezentului acord în cadrul unor dispoziții specifice din planurile operaționale relevante. Aceste dispoziții respectă cerințele relevante ale legislației Uniunii Europene și ale Republicii Macedonia de Nord. Dispozițiile descriu, printre altele, scopul preconizat al comunicării, operatorul (operatorii) și toate rolurile și responsabilitățile, categoriile de date comunicate, perioadele specifice de păstrare a datelor și toate garanțiile minime. Din motive de transparență și previzibilitate, aceste dispoziții sunt puse la dispoziția publicului în conformitate cu orientările relevante ale Comitetului european pentru protecția datelor.

Articolul 17

Schimbul de informații clasificate și de informații sensibile neclasificate

1. Orice schimb, partajare sau difuzare de informații clasificate în cadrul prezentului acord face obiectul unui acord administrativ separat încheiat între agenție și autoritățile relevante ale Republicii Macedonia de Nord, care este supus aprobării prealabile a Comisiei Europene.
2. Orice schimb de informații sensibile neclasificate în cadrul prezentului acord:

- (a) este gestionat de agenție în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din Decizia (UE, Euratom) 2015/443 a Comisiei³;
 - (b) beneficiază de un nivel de protecție asigurat de partea destinatară care trebuie să fie echivalent cu nivelul de protecție oferit de măsurile aplicate informațiilor respective de către partea care le comunică în ceea ce privește confidențialitatea, integritatea și disponibilitatea; și
 - (c) se realizează prin intermediul unui sistem de schimb de informații care îndeplinește criteriile de disponibilitate, confidențialitate și integritate pentru informațiile sensibile neclasificate, cum ar fi rețeaua de comunicații menționată la articolul 14 din Regulamentul (UE) 2019/1896.
3. Părțile respectă drepturile de proprietate intelectuală în legătură cu orice date prelucrate în cadrul prezentului acord.

Articolul 18

Decizia de a suspenda, de a înceta și/sau de a retrage finanțarea pentru o activitate operativă

1. În cazul în care condițiile de desfășurare a unei activități operative nu mai sunt îndeplinite, directorul executiv al agenției dispune încetarea respectivei activități operative după informarea în scris a Republicii Macedonia de Nord.
2. În cazul în care dispozițiile prezentului acord sau ale planului operațional nu au fost respectate de către Republica Macedonia de Nord, directorul executiv al agenției poate retrage finanțarea activității operative respective și/sau poate suspenda sau înceta finanțarea acesteia, după informarea în scris a Republicii Macedonia de Nord.
3. În cazul în care securitatea unui participant la o activitate operativă desfășurată în Republica Macedonia de Nord nu poate fi garantată, directorul executiv al agenției poate suspenda sau înceta activitatea operativă respectivă sau anumite aspecte ale acesteia.
4. În cazul în care directorul executiv al agenției consideră că au avut loc sau este probabil să aibă loc încălcări ale drepturilor fundamentale sau ale obligațiilor de protecție internațională care sunt grave sau care ar putea persista în legătură cu o activitate operativă desfășurată în temeiul prezentului acord, acesta retrage finanțarea activității operative respective și/sau o suspendă sau o încetează, după informarea Republicii Macedonia de Nord.
5. Republica Macedonia de Nord poate solicita directorului executiv al agenției să suspende sau să înceteze o activitate operativă în cazul în care dispozițiile prezentului acord sau ale planului operațional nu sunt respectate de un membru al

³ Decizia (UE, Euratom) 2015/443 a Comisiei din 13 martie 2015 privind securitatea în cadrul Comisiei (JO UE L 72, 17.3.2015, p. 41).

unei echipe. O astfel de cerere se face în scris și include motivele care stau la baza acesteia.

6. Suspendarea, încetarea sau retragerea finanțării în temeiul prezentului articol intră în vigoare de la data informării Republicii Macedonia de Nord. Prin aceasta nu se aduce atingere drepturilor sau obligațiilor care decurg din aplicarea prezentului acord sau a planului operațional înainte de suspendarea, încetarea sau retragerea finanțării.

Articolul 19

Combaterea fraudei

1. În cazul în care ia cunoștință de existența unor acuzații credibile de fraudă, corupție sau orice altă activitate ilegală legată de punerea în aplicare a prezentului acord, Republica Macedonia de Nord notifică imediat acest lucru agenției, Oficiului European de Luptă Antifraudă și/sau oricăror alte instituții, organisme sau autorități ale Uniunii Europene competente în astfel de chestiuni.
2. În cazul în care astfel de acuzații se referă la fonduri ale Uniunii Europene plătite în legătură cu prezentul acord, Republica Macedonia de Nord oferă, în conformitate cu orice mecanism de cooperare instituit aplicabil, toată asistența necesară instituțiilor, organismelor, autorităților menționate anterior în legătură cu activitățile de investigare de pe teritoriul său.

Articolul 20

Punerea în aplicare a prezentului acord

1. Pentru Republica Macedonia de Nord, prezentul acord este pus în aplicare de Ministerul de Interne al Republicii Macedonia de Nord.
2. Pentru Uniunea Europeană, prezentul acord este pus în aplicare de către agenție.

Articolul 21

Soluționarea litigiilor

1. Toate litigiile care apar în legătură cu aplicarea prezentului acord sunt examinate împreună de reprezentanții agenției și de reprezentanții autorităților competente ale Republicii Macedonia de Nord.
2. În lipsa unei soluționări prealabile, litigiile privind interpretarea sau aplicarea prezentului acord se soluționează exclusiv prin negociere între părți.

Articolul 22

**Intrarea în vigoare, modificarea, durata,
suspendarea și denunțarea acordului**

1. Prezentul acord este supus ratificării, acceptării sau aprobării de către părți în conformitate cu propriile procedurile juridice interne. Părțile își notifică reciproc finalizarea procedurilor necesare în acest scop.
2. Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni următoare datei la care părțile și-au notificat reciproc încheierea procedurilor juridice interne menționate la alineatul (1) al prezentului articol.
3. Prezentul acord poate fi modificat doar în scris de către părți, de comun acord.
4. Prezentul acord se încheie pe o perioadă nedeterminată. Acordul poate fi denunțat sau suspendat prin acordul scris al părților sau în mod unilateral de către una dintre părți.

În cazul unei denunțări sau suspendări unilaterale, partea care dorește să denunțe sau să suspende acordul notifică în scris celeilalte părți intenția sa. Denunțarea unilaterală sau suspendarea prezentului acord intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni care urmează lunii în care a fost efectuată notificarea.

5. Notificările efectuate în conformitate cu prezentul articol se trimit, în cazul Uniunii Europene, secretarului general al Consiliului Uniunii Europene, iar în cazul Republicii Macedonia de Nord, Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Macedonia de Nord.

Întocmit în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză și macedoneană, fiecare dintre aceste texte fiind în egală măsură autentic.

Pentru Uniunea Europeană

Pentru Republica Macedonia de Nord

Adoptat la XX, data, ZZ/LL/AAAA.

DECLARAȚIE CU PRIVIRE LA ISLANDA, REGATUL NORVEGIEI, CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ ȘI PRINCIPATUL LIECHTENSTEIN

Părțile la Acordul dintre Uniunea Europeană și Republica Macedonia de Nord referitor la activitățile operative desfășurate de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă în Republica Macedonia de Nord iau act de relațiile strânse existente între Uniunea Europeană și Islanda, Regatul Norvegiei, Confederația Elvețiană și Principatul Liechtenstein, în special în temeiul acordurilor din 18 mai 1999 și 26 octombrie 2004 privind asocierea acestor țări la implementarea, aplicarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen. În aceste circumstanțe, este de dorit ca autoritățile Islandei, ale Regatului Norvegiei, ale Confederației Elvețiene și ale Principatului Liechtenstein, pe de o parte, și ale Republicii Macedonia de Nord, pe de altă parte, să încheie, fără întârziere, acorduri bilaterale privind activitățile operative desfășurate de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă în Republica Macedonia de Nord în condiții similare cu cele ale Acordului dintre Uniunea Europeană și Republica Macedonia de Nord referitor la activitățile operative desfășurate de Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă în Republica Macedonia de Nord.